

Влияние распределения ресурсов на взаимосвязи между потребностями в спасении жизни людей, предупреждением, обеспечением готовности и восстановлением.

Принятие оперативных меморандумов о взаимопонимании между различными организациями с целью укрепления взаимосвязи и координации между оперативной деятельностью соответствующих субъектов.

Оперативный и финансовый потенциал каждой организации для принятия своевременных и эффективных мер с учетом ее роли и мандата.

Практические последствия для каждого учреждения в связи с полномасштабным участием в согласованном планировании мероприятий в рамках Департамента по гуманитарным вопросам Секретариата и в подготовке соответствующих призывов к совместным действиям.

Подготовка стратегий в области всестороннего развития людских ресурсов, включая межучрежденческие проекты по подготовке кадров.

Представление докладов — по оперативным и финансовым вопросам — и оценка осуществляемых программ.

Административные и другие процедуры, обеспечивающие гибкость и способствующие быстрому реагированию.

Рамки передачи полномочий на местном уровне.

1995/57. Смертная казнь

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 2857 (XXVI) от 20 декабря 1971 года, 32/61 от 8 декабря 1977 года, 39/118 от 14 декабря 1984 года и 44/128 от 15 декабря 1989 года,

ссылаясь также на свои резолюции 1745 (LIV) от 16 мая 1973 года, 1930 (LVIII) от 6 мая 1975 года, 1984/50 от 25 мая 1984 года и 1990/51 от 24 июля 1990 года,

рассмотрев пятый пятилетний доклад Генерального секретаря о смертной казни и осуществлении мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь¹³¹, который был представлен Совету в соответствии с его резолюцией 1990/51 и его решением 1994/206 от 3 февраля 1994 года,

учитывая, что только 63 правительства ответили на вопросник, разосланный Генеральным секретарем с просьбой представить информацию для подготовки пятого пятилетнего доклада,

1. *предлагает* государствам-членам ответить на вопросник, который будет разослан Генеральным секретарем в рамках подготовки в 2000 году шестого пятилетнего доклада о смертной казни, и представить ему запрошенную информацию;

2. *отмечает*, что в период, охваченный в докладе Генерального секретаря, возросшее число стран отменили смертную казнь, другие страны придерживаются политики сокращения числа правонарушений, наказуемых смертной казнью, или сообщили об отказе от вынесения смертных приговоров, в то время как остальные страны сохраняют смертную казнь;

3. *просит* Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию изучить доклад Генерального секретаря на своей пятой сессии;

4. *просит* Генерального секретаря при подготов-

ке шестого пятилетнего доклада использовать все имеющиеся данные, включая текущие криминологические исследования, и предложить специализированным учреждениям, межправительственным организациям и неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, представить свои замечания по этому вопросу;

5. *рекомендует*, чтобы в пятилетних докладах Генерального секретаря, как и в докладе, представленном Экономическому и Социальному Совету в 1995 году, и впредь рассматривалось осуществление мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь.

*57-е пленарное заседание,
28 июля 1995 года*

1995/58. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹³² и доклад Председателя Экономического и Социального Совета о консультациях, проведенных с Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹³³,

заслушав заявление, сделанное исполняющим обязанности Председателя Специального комитета¹³⁴,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года и резолюции Специального комитета, а также на все другие соответствующие резолюции и решения, в частности, свою резолюцию 1994/37 от 29 июля 1994 года,

принимая во внимание соответствующие положения заключительных документов ряда конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства, Южнотихоокеанским форумом и Карибским сообществом,

сознавая необходимость содействия осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

отмечая, что значительное большинство остающихся самоуправляющихся территорий являются малыми островными территориями,

приветствуя помощь, оказанную самоуправляющимся территориям некоторыми специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в част-

¹³² A/50/212.

¹³³ E/1995/85.

¹³⁴ См. E/1995/SR.51.

¹³¹ E/1995/78 и Add.1 и Corr.1.

ности Программой развития Организации Объединенных Наций,

подчеркивая, что из-за ограниченных возможностей развития малых островных самоуправляющихся территорий перед ними стоят особые задачи в области планирования и обеспечения устойчивого развития и что они будут испытывать трудности в решении этих задач без постоянного содействия и помощи со стороны специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций,

подчеркивая также важность мобилизации необходимых ресурсов для финансирования расширенных программ помощи в интересах соответствующих народов и необходимость заручиться поддержкой в этом отношении со стороны всех основных финансирующих учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая ответственность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций за принятие всех необходимых мер, в рамках их соответствующих сфер компетенции, в целях обеспечения полного осуществления резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций,

выражая признательность Организации африканского единства, Южнотихоокеанскому форуму и Карибскому сообществу, а также другим региональным организациям за постоянное содействие и помощь, оказываемые ими в этой связи специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций,

выражая убежденность в том, что более тесные контакты и консультации между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и региональными организациями содействуют эффективной разработке программ помощи для соответствующих народов,

сознавая настоятельную необходимость постоянно держать в поле зрения деятельность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, связанную с выполнением различных решений Организации Объединенных Наций по вопросу о деколонизации,

учитывая крайнюю неустойчивость экономики самоуправляющихся малых островных территорий и ее уязвимость в случае стихийных бедствий, таких, как ураганы, циклоны и повышение уровня моря, и ссылаясь на другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на резолюцию 49/41 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1994 года о сотрудничестве и координации между специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, в рамках оказания ими помощи самоуправляющимся территориям,

1. *принимает к сведению доклад* Председателя Экономического и Социального Совета о консультациях, проведенных с Председателем Специального

комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹³³ и поддерживает вытекающие из него замечания и предложения;

2. *принимает к сведению также доклад* Генерального секретаря¹³²;

3. *рекомендует* всем государствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

4. *вновь подтверждает*, что специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций должны по-прежнему руководствоваться соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций в своих усилиях по содействию осуществлению Декларации и всех других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает также*, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности стремления народов самоуправляющихся территорий к осуществлению своего права на самоопределение логически влечет за собой предоставление всей соответствующей помощи этим народам;

6. *выражает признательность* тем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в деле осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и предлагает всем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций осуществить соответствующие положения этих резолюций;

7. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также международным и региональным организациям изучать и анализировать условия в каждой территории, с тем чтобы принимать надлежащие меры по ускорению прогресса в экономическом и социальном секторах территорий;

8. *предлагает также* специализированным учреждениям и международным организациям, связанным с Организацией Объединенных Наций, а также региональным организациям усилить принимаемые меры по оказанию поддержки и разработать надлежащие программы помощи оставшимся самоуправляющимся территориям — в рамках их соответствующих мандатов — с целью ускорения прогресса в экономическом и социальном секторах этих территорий;

9. *рекомендует* исполнительным главам специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций разра-

ботать при активном сотрудничестве с соответствующими региональными организациями конкретные предложения относительно полного осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и представить эти предложения своим руководящим и директивным органам;

10. *рекомендует также* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций и далее рассматривать на очередных заседаниях своих руководящих органов вопрос об осуществлении резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

11. *приветствует* продолжающееся осуществление Программой развития Организации Объединенных Наций инициативы по поддержанию тесных контактов между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и предоставлению помощи народам самоуправляющихся территорий;

12. *призывает* самоуправляющиеся территории принять меры по созданию и/или укреплению учреждений, занимающихся обеспечением готовности на случай стихийных бедствий и ликвидацией их последствий, а также по разработке и/или укреплению политики в этой области;

13. *предлагает* соответствующим управляющим державам содействовать участию назначенных представителей и избранных самоуправляющихся территорий в соответствующих совещаниях и конференциях учреждений и организаций, с тем чтобы эти территории могли извлечь пользу из соответствующей деятельности специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций;

14. *рекомендует* всем правительствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, для обеспечения полного и эффективного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и в связи с этим уделять первоочередное внимание вопросу о предоставлении помощи народам самоуправляющихся территорий;

15. *обращает внимание* Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на настоящую резолюцию и на обсуждение этого вопроса на основной сессии Экономического и Социального Совета 1995 года;

16. *просит* Председателя Экономического и Социального Совета и далее поддерживать тесный контакт по этим вопросам с Председателем Специального комитета и представить доклад об этом Совету;

17. *просит* Генерального секретаря следить за выполнением настоящей резолюции, уделяя особое внимание договоренностям о сотрудничестве и интеграции с целью максимального повышения эффек-

тивности деятельности по оказанию помощи, осуществляемой различными организациями системы Организации Объединенных Наций, и представить Экономическому и Социальному Совету доклад по этому вопросу на его основной сессии 1996 года;

18. *постановляет* уделять этим вопросам постоянное внимание.

*57-е пленарное заседание,
28 июля 1995 года*

1995/59. Осуществление Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Экономический и Социальный Совет,

вновь подтверждая обязательство государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать всеобщему и эффективному уважению прав человека и основных свобод для всех без различия по признаку расы, пола, языка или религии,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что расизм и расовая дискриминация являются полным отрицанием целей и принципов Устава и Всеобщей декларации прав человека⁸⁶,

вновь подтверждая свое твердое намерение и решимость добиться полной и безоговорочной ликвидации всех форм расизма и расовой дискриминации,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации¹³⁵ и Конвенцию о борьбе с дискриминацией в области образования, принятую Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 14 декабря 1960 года¹³⁶,

принимая во внимание резолюцию Генеральной Ассамблеи 3057 (XXVIII) от 2 ноября 1973 года, касающуюся первого Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, и резолюцию Генеральной Ассамблеи 38/14 от 22 ноября 1983 года, касающуюся второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

напоминая рекомендации двух Всемирных конференций по борьбе против расизма и расовой дискриминации, состоявшихся в Женеве 14–25 августа 1978 года¹³⁷ и 1–12 августа 1983 года¹³⁸,

приветствуя результаты Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене 14–25 ию-

¹³⁵ Резолюция 2106 А (XX) Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹³⁶ См. United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, *Records of the General Conference, Eleventh Session, Resolutions*.

¹³⁷ См. Доклад Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, Женеве, 14–25 августа 1978 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.XIV.2).

¹³⁸ См. Доклад второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, Женеве, 1–12 августа 1983 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.XIV.4 и исправление).